Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Granica ich dziedzictwa obejmowała Sorea i Esztaol, i Ir-Szemesz, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Granica ich dziedzictwa obejmowała Sorea i Esztaol, Ir-Szemesz, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A granica ich dziedzictwa obejmowała: Sorea, Esztaol, Ir-Szemesz; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A była granica dziedzictwa ich: Saraa, i Estaol, i Isremes; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | a była granica osiadłości jego Saraa i Estaol, i Hirsemes, to jest Miasto Słoneczne; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Granica ich dziedzictwa obejmowała: Sorea, Esztaol, Ir-Szemesz, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Granica ich dziedzictwa obejmowała Sorea, Esztaol, Ir-Szemesz, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ich terytorium obejmowało: Soreę, Esztaol, Ir-Szemesz, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Dziedziczna posiadłość potomków Dana obejmuje: Sorea, Esztaol, Ir-Szemesz, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Obszar ich dziedzictwa obejmował [miejscowości]: Cora, Esztaol, Ir-Szemesz, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І їхні границі були: Сараа і Естаол і місто Самес |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Ich dziedziczna posiadłość obejmowała: Coreę, Esztaol, Ir Szemesz, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I granica ich dziedzictwa przebiegała przez Corę i Esztaol, i Ir-Szemesz, |